ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ **Αρ. Φύλλου 1438**

10 Ιουλίου 2015

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. 2263.1-4/66/15 (1)

Αποδοχή τροποποιήσεων στο Παράρτημα του Πρωτοκόλλου του 1978 που σχετίζεται με τη Διεθνή Σύμβαση για την πρόληψη της Ρύπανσης από πλοία, 1973 - Τροποποιήσεις στο Παράρτημα ΙΙΙ της Δ.Σ. MARPOL (Τροποποιήσεις στο προσάρτημα σχετικά με τα κριτήρια για τον χαρακτηρισμό επικίνδυνων ουσιών σε συσκευασμένη μορφή).

ΟΙ ΓΕΝΙΚΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΕΙΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις:

α) Της παραγράφου 2 του άρθρου τρίτου του Ν. 1269/1982 (Α΄ 89), με τον οποίο κυρώθηκε η Διεθνής Σύμβαση «πρόληψη της ρύπανσης της θάλασσας από πλοία, 1973 και του Πρωτοκόλλου του 1978» MARPOL 73/78, όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο δεύτερο του Ν. 3104/2003 (Α΄ 28).

β) Του Ν. 3922/2011 «Σύσταση Αρχηγείου Λιμενικού Σώματος - Ελληνικής Ακτοφυλακής και άλλες διατάξεις» (Α΄ 35), όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.

γ) Του άρθρου 5 του Π.δ. 85/2012 «Ίδρυση και μετονομασία Υπουργείων, μεταφορά και κατάργηση υπηρεσιών» (Α΄ 141), όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 του Π.δ. 94/2012 (Α΄ 149) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 3 του Π.δ. 98/2012 (Α΄ 160).

δ) Του Π.δ. 59/2013 (Α΄ 109) «Αποδοχή τροποποιήσεων στο Παράρτημα ΙΙΙ του Πρωτοκόλλου του 1978 αναφορικά με τη διεθνή Σύμβαση για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία, 1973 (Αναθεωρημένο Παράρτημα ΙΙΙ της Δ.Σ. MARPOL 73/78)».

ε) Του Ν. 4150/2013 «Ανασυγκρότηση του Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου και άλλες διατάξεις» (Α΄ 102), όπως ισχύει.

στ) Του άρθρου 90 του «Κώδικα νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά Όργανα» που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του Π.δ. 63/2005 (Α΄ 98).

ζ) Της ΚΥΑ 531.4-3/2013/3052 «Μεταβίβαση αρμοδιότητος έκδοσης αποφάσεων στους Γενικούς Γραμματείς των Υπουργείων Εξωτερικών και Ναυτιλίας κ αι Αιγαίου» (Β΄ 1957).

στ) Του Άρθρου 24 παρ. 4.(β) του Π.δ. 103/2014 «Οργανισμός Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου» (Α΄ 170).

η) του Π.δ. 24/2015 «Σύσταση και μετονομασία Υπουργείων, μεταφορά της Γενικής Γραμματείας Κοινωνικών Ασφαλίσεων» (Α΄ 20).

2. Την απόφαση ΜΕPC.257(67) της 17ης Οκτωβρίου 2014 της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος (ΜΕPC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ) «Τροποποιήσεις στο Παράρτημα του Πρωτοκόλλου του 1978 που σχετίζεται με τη Διεθνή Σύμβαση για την πρόληψη της Ρύπανσης από πλοία, 1973 - Τροποποιήσεις στο Παράρτημα ΙΙΙ της Δ.Σ. MARPOL (Τροποποιήσεις στο προσάρτημα σχετικά με τα κριτήρια για τον χαρακτηρισμό επικίνδυνων ουσιών σε συσκευασμένη μορφή)».

3. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της απόφασης αυτής δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

Άρθρο Πρώτο

1. Γίνονται αποδεκτές οι τροποποιήσεις του Παραρτήματος Ι της Δ.Σ. MARPOL, όπως αναφέρονται στην απόφαση MEPC.257(67) της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος του ΙΜΟ.

2. Το κείμενο της αποφάσεως της παραγράφου 1 σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και μεταφρασμένο στην ελληνική γλώσσα, παρατίθεται κατωτέρω.

3. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του αγγλικού και του ελληνικού κειμένου των ως άνω αποφάσεων, υπερισχύει το αγγλικό.

RESOLUTION MEPC.257(67)

Adopted on 17 October 2014

AMENDMENT TO THE ANNEX OF THE PROTOCOL OF 1978 RELATING TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973

Amendment to MARPOL Annex III

(Amendment to the appendix on criteria for the identification of harmful substances in packaged form)

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Marine Environment Protection Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution from ships,

NOTING article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 ("1973 Convention") and article VI of the Protocol of 1978 relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 ("1978 Protocol") which together specify the amendment procedure of the 1978 Protocol and confer upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments to the 1973 Convention, as modified by the 1978 Protocol (MARPOL),

HAVING CONSIDERED proposed amendments to Annex III of MARPOL, developed by the Sub-Committee on Dangerous Goods, Solid Cargoes and Containers (DSC), at its eighteenth session,

1 ADOPTS, in accordance with article 16(2)(d) of the 1973 Convention, amendments to Annex III of MARPOL, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of the 1973 Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 September 2015 unless, prior to that date, not less than one third of the Parties or Parties, the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the

Organization their objection to the amendments;

3 INVITES the Parties to note that, in accordance with article 16(2)(g)(ii) of the 1973 Convention, the said amendments shall enter into force on 1 March 2016 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4 REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article 16(2)(e) of the 1973 Convention, to transmit to all Parties to MARPOL, certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex;

5 REQUESTS FURTHER the Secretary-General to transmit to the Members of the Organization which are not Parties to MARPOL copies of the present resolution and its annex.

ANNEX

AMENDMENT TO MARPOL ANNEX III

(Amendment to the appendix on criteria for the identification of harmful substances in packaged form)

MARPOL Annex III
Regulations for the prevention of pollution by harmful substances carried by sea in packaged form

Appendix
Criteria for the identification of harmful substances in packaged form

The chapeau of the appendix is replaced by the following:

> "For the purpose of this Annex, substances, other than radioactive materials*, identified by any one of the following criteria are harmful substances**.

---

* Refer to class 7, as defined in chapter 2.7 of the IMDG Code

** The criteria are based on those developed by the United Nations Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (GHS), as amended. For definitions of acronyms or terms used in this appendix, refer to the relevant paragraphs of the IMDG Code."

ΑΠΟΦΑΣΗ MEPC.257(67)

Υιοθετήθηκε την 17η Οκτωβρίου 2014

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΤΟΥ 1978 ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΡΥΠΑΝΣΗΣ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ ΑΠΟ ΠΛΟΙΑ, 1973

Τροποποιήσεις στο Παράρτημα III της Δ.Σ. MARPOL

(Τροποποιήσεις στο προσάρτημα σχετικά με τα κριτήρια για τον χαρακτηρισμό επικίνδυνων ουσιών σε συσκευασμένη μορφή)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ το Άρθρο 38(α) της Σύμβασης του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού σχετικά με τις αρμοδιότητες της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος οι οποίες της παραχωρήθηκαν από τις διεθνείς συμβάσεις, για την πρόληψη και τον έλεγχο της θαλάσσιας ρύπανσης από πλοία ,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ το άρθρο 16 της Διεθνούς Σύμβασης για την Πρόληψη της Ρύπανσης από Πλοία, 1973 («Σύμβαση 1973») και το άρθρο VI του Πρωτοκόλλου του 1978 που έχει σχέση με τη Διεθνή Σύμβαση για την Πρόληψη Ρύπανσης από Πλοία, 1973 («Πρωτόκολλο 1978»), τα οποία από κοινού ορίζουν τη διαδικασία τροποποίησης του Πρωτοκόλλου 1978 και αναθέτουν στο αρμόδιο όργανο του Οργανισμού την αρμοδιότητα εξέτασης και υιοθέτησης τροποποιήσεων στη Σύμβαση 1973, όπως αυτή τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο 1978 (MARPOL).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙ τις προτεινόμενες τροποποιήσεις στο Παράρτημα III της MARPOL, που διαμορφώθηκαν στη Δέκατη όγδοη Σύνοδο της Υποεπιτροπής για τα Επικίνδυνα Προϊόντα, Στερεά Φορτία και Εμπορευματοκιβώτια.

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(δ) της Σύμβασης 1973, τις τροποποιήσεις στο Παράρτημα III της Δ.Σ. MARPOL, το κείμενο των οποίων παρατίθεται στο Παράρτημα στη παρούσα Απόφαση

2. ΟΡΙΖΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο 16(2) (στ) (iii) της Σύμβασης 1973, ότι οι τροποποιήσεις θα θεωρούνται ότι έχουν γίνει αποδεκτές την 1η Σεπτεμβρίου 2015, εκτός εάν, πριν από την ημερομηνία αυτή, όχι λιγότερο από το ένα τρίτο των Μερών ή Μερών, των οποίων η συνολική χωρητικότητα των εμπορικών τους στόλων αποτελεί όχι λιγότερο από το 50% της ολικής χωρητικότητας του παγκόσμιου εμπορικού στόλου, έχουν γνωστοποιήσει στον Οργανισμό την αντίρρησή τους στις τροποποιήσεις,

3. ΚΑΛΕΙ τα Μέρη να λάβουν υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(ζ) (ii) της Σύμβασης 1973, οι αναφερόμενες τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ την 1η Μαρτίου 2016 μετά την αποδοχή τους σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 2,

4. ΖΗΤΑ, ο Γενικός Γραμματέας, σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(ε) της Σύμβασης 1973, να διαβιβάσει σε όλα τα Μέρη της MARPOL πιστοποιημένα αντίγραφα της παρούσας απόφασης καθώς και το κείμενο των τροποποιήσεων που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα αυτής,

5. ΖΗΤΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ, ο Γενικός Γραμματέας να διαβιβάσει στα Μέλη του Οργανισμού, τα οποία δεν είναι Μέρη στη MARPOL, αντίγραφα της παρούσας απόφασης και του Παραρτήματος αυτής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III ΤΗΣ Δ.Σ. MARPOL
(Τροποποιήσεις στο προσάρτημα σχετικά με τα κριτήρια για την ταυτοποίηση επικίνδυνων ουσιών σε συσκευασμένη μορφή)

Παράρτημα III της Δ.Σ. MARPOL
Κανονισμοί για την αποφυγή ρύπανσης από επικίνδυνες ουσίες που μεταφέρονται δια θαλάσσης σε συσκευασμένη μορφή

Προσάρτημα

Κριτήρια για την ταυτοποίηση επικίνδυνων ουσιών σε συσκευασμένη μορφή

Η εισαγωγική πρόταση του προσαρτήματος αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Για τους σκοπούς αυτού του Παραρτήματος, οι ουσίες, εκτός από τα ραδιενεργά υλικά*, που χαρακτηρίζονται από οιοδήποτε από τα ακόλουθα κριτήρια είναι επικίνδυνες ουσίες**.

* Ανατρέξτε στη κλάση 7 όπως ορίζεται στο κεφάλαιο 2.7 του Διεθνούς Ναυτιλιακού Κώδικα Επικίνδυνων Φορτίων (IMDG Code)

** Τα κριτήρια βασίζονται σε εκείνα που καθορίστηκαν από το Παγκοσμίως Εναρμονισμένο Σύστημα Ταξινόμησης και Ονοματολογίας των Χημικών των Ηνωμένων Εθνών (GHS), όπως τροποποιήθηκε. Για ορισμούς ακρωνύμιων ή όρων που χρησιμοποιούνται σε αυτό το προσάρτημα, ανατρέξτε στις σχετικές παραγράφους του Διεθνούς Ναυτιλιακού Κώδικα Επικίνδυνων Φορτίων (IMDG Code)»

Άρθρο δεύτερο

1. Η θέση σε εφαρμογή των τροποποιήσεων της απόφασης ΜΕPC.257(67) που υιοθετήθηκε την 17η Οκτωβρίου 2014, αρχίζει την 1η Μαρτίου 2016. Ως εκ τούτου, η ισχύς της παρούσης απόφασης αρχίζει την 1η Μαρτίου 2016.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 29 Ιουνίου 2015

Οι Γενικοί Γραμματείς των Υπουργείων

Οικονομίας, Υποδομών, Ναυτιλίας και Τουρισμού	Εξωτερικών
ΜΑΝΟΥΣΟΣ ΜΑΝΟΥΣΑΚΗΣ	ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΟΠΟΥΛΟΣ

Αριθμ. 2263.1-1/67/15 (2)

Αποδοχή Τροποποιήσεων στο Παράρτημα του Πρωτοκόλλου 1997 για την Τροποποίηση της Διεθνούς Σύμβασης για την Πρόληψη της Ρύπανσης από πλοία, 1973, όπως Τροποποιήθηκε με το Πρωτόκολλο του 1978 που σχετίζεται με αυτή- Τροποποιήσεις στο Παράρτημα VI της Δ.Σ. MARPOL (Τροποποιήσεις στους Κανονισμούς 2 και 13 καθώς και στο Συμπλήρωμα του ΔΠΠΡΑ).

ΟΙ ΓΕΝΙΚΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΕΙΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

1. Τις διατάξεις:

α) Της παραγράφου 2 του άρθρου τρίτου του Ν. 1269/1982 (Α΄ 89), με τον οποίο κυρώθηκε η Διεθνής Σύμβαση «πρόληψη της ρύπανσης της θάλασσας από πλοία, 1973 και του Πρωτοκόλλου του 1978» MARPOL 73/78, όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο δεύτερο του Ν. 3104/2003 (Α΄ 28).

β) Του Π.δ. 14/2011 «Αποδοχή τροποποιήσεων στο Παράρτημα VI του Πρωτοκόλλου του 1997 το οποίο τροποποιεί την Διεθνή Σύμβαση για την Πρόληψη της Ρύπανσης από Πλοία, 1973, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο του 1978 που σχετίζεται με αυτή (Αναθεωρημένο Παράρτημα VI της Δ.Σ MARPOL 73/78)» (Α΄ 29) με το οποίο κυρώθηκε η απόφαση ΜΕPC.176(58) της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος (ΜΕPC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ).

γ) Του Ν. 4150/2013 «Ανασυγκρότηση του Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου και άλλες διατάξεις» (Α΄ 102), όπως ισχύει.

δ) Του Ν. 3922/2011 «Σύσταση Αρχηγείου Λιμενικού Σώματος – Ελληνικής Ακτοφυλακής και άλλες διατάξεις» (Α΄ 35), όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.

ε) Του άρθρου 5 του Π.δ. 85/2012 «Ίδρυση και μετονομασία Υπουργείων, μεταφορά και κατάργηση υπηρεσιών» (Α' 141), όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 του Π.δ. 94/2012 (Α΄ 149) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 3 του Π.δ. 98/2012 (Α΄ 160).

στ) Του άρθρου 90 του «Κώδικα νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά Όργανα» που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του Π.δ. 63/2005 (Α΄ 98).

η) Της υπ' αριθ. 531.4-3/2013/3052/31.08.2013 απόφασης των Υπουργών Εξωτερικών, Διοικητικής Μεταρρύθμισης και Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης και Ναυτιλίας και Αιγαίου «Μεταβίβαση αρμοδιότητος έκδοσης αποφάσεων στους Γενικούς Γραμματείς των Υπουργείων Εξωτερικών και Ναυτιλίας και Αιγαίου» (Β΄ 1957).

θ) Του Άρθρου 24 παρ.4.(β) του Π.δ. 103/2014 «Οργανισμός Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου» (Α΄ 170).

ι) Του Π.δ. 24/2015 «Σύσταση και μετονομασία Υπουργείων, μεταφορά της Γενικής Γραμματείας Κοινωνικών Ασφαλίσεων» (Α΄ 20).

2. Την απόφαση ΜΕPC.258(67) της 17ης Οκτωβρίου 2014 της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος (ΜΕPC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ) που αφορά σε τροποποιήσεις του Παραρτήματος VI της Διεθνούς Σύμβασης για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία, 1973, όπως τροποποιήθηκε με το Πρωτόκολλο 1978 που σχετίζεται με αυτή.

3. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της απόφασης αυτής δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

Άρθρο Πρώτο

1. Γίνονται αποδεκτές οι τροποποιήσεις στο Παράρτημα του Πρωτοκόλλου 1997 της Δ.Σ. MARPOL 73/78, όπως αναφέρονται στην απόφαση της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος MEPC.258(67), που υιοθετήθηκε την 17η Οκτωβρίου 2014.
2. Το κείμενο της απόφασης της παραγράφου 1 σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και μεταφρασμένο στην ελληνική γλώσσα, παρατίθεται κατωτέρω.
3. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του αγγλικού και του ελληνικού κειμένου της ως άνω απόφασης, υπερισχύει το αγγλικό.

RESOLUTION MEPC.258(67)

Adopted on 17 October 2014

AMENDMENTS TO THE ANNEX OF THE PROTOCOL OF 1997 TO AMEND THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973, AS MODIFIED BY THE PROTOCOL OF 1978 RELATING THERETO

Amendments to MARPOL Annex VI

(Amendments to regulations 2 and 13 and the Supplement to the IAPP Certificate)

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Marine Environment Protection Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution from ships,

NOTING article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 ("1973 Convention"), article VI of the Protocol of 1978 relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 ("1978 Protocol") and article 4 of the Protocol of 1997 to amend the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto ("1997 Protocol"), which together specify the amendment procedure of the 1997 Protocol and confer upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments to the 1973 Convention, as modified by the 1978 and 1997 Protocols,

NOTING ALSO that, by the 1997 Protocol, Annex VI entitled Regulations for the prevention of air pollution from ships was added to the 1973 Convention,

NOTING FURTHER that the revised Annex VI, which was adopted by resolution MEPC.176(58), entered into force on 1 July 2010,

HAVING CONSIDERED draft amendments to the revised Annex VI concerning engines solely fuelled by gaseous fuels,

1 ADOPTS, in accordance with article 16(2)(d) of the 1973 Convention, amendments to Annex VI, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of the 1973 Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 September 2015, unless prior to that date, not less than one third of the Parties or Parties, the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the Organization their objection to the amendments;

3 INVITES the Parties to note that, in accordance with article 16(2)(g)(ii) of the 1973 Convention, said amendments shall enter into force on 1 March 2016 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4 REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article 16(2)(e) of the 1973 Convention, to transmit to all Parties to the 1973 Convention, as modified by the 1978 and 1997 Protocols, certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex;

5 REQUESTS FURTHER the Secretary-General to transmit to the Members of the Organization which are not Parties to the 1973 Convention, as modified by the 1978 and 1997 Protocols, copies of the present resolution and its annex.

ANNEX

AMENDMENTS TO MARPOL ANNEX VI

(Amendments to regulations 2 and 13 and appendix I)

MARPOL Annex VI
Regulations for the prevention of air pollution from ships

Chapter 1
General

Regulation 2
Definitions

1 The definition of "fuel oil" in paragraph 9 is replaced by the following definition:

"*Fuel oil* means any fuel delivered to and intended for combustion purposes for propulsion or operation on board a ship, including gas, distillate and residual fuels."

2 The definition of "marine diesel engine" in paragraph 14 is replaced by the following definition:

"*Marine diesel engine* means any reciprocating internal combustion engine operating on liquid or dual fuel, to which regulation 13 of this Annex applies, including booster/compound systems if applied. In addition, a gas fuelled engine installed on a ship constructed on or after 1 March 2016 or a gas fuelled additional or non-identical replacement engine installed on or after that date is also considered as a marine diesel engine."

Chapter 3
Requirements for control of emissions from ships

Regulation 13
Nitrogen oxides (NO_X)

3 Paragraph 7.3 is replaced by the following paragraph:

"7.3 With regard to a marine diesel engine with a power output of more than 5,000 kW and a per cylinder displacement at or above 90 litres installed on a ship constructed on or after 1 January 1990, but prior to 1 January 2000, the International Air Pollution Prevention Certificate shall, for a marine diesel engine to which paragraph 7.1 of this regulation applies, indicate one of the following:

.1 an approved method has been applied pursuant to paragraph 7.1.1 of this regulation;

.2 the engine has been certified pursuant to paragraph 7.1.2 of this regulation;

.3 an approved method is not yet commercially available as described in paragraph 7.2 of this regulation; or

.4 an approved method is not applicable."

Appendix I
Form of International Air Pollution Prevention (IAPP) Certificate (Regulation 8)

Supplement to the International Air Pollution Prevention Certificate (IAPP Certificate)

4 The footnote relating to paragraph 1.4 is replaced by the following footnote:

"* Completed only in respect of ships constructed on or after 1 January 2016 that are specially designed, and used solely for recreational purposes and to which, in accordance with regulation 13.5.2.1 or regulation 13.5.2.3, the NO_x emission limit as given by regulation 13.5.1.1 will not apply."

5 Paragraph 2.2.1 is replaced by the following paragraph:

"2.2.1 The following marine diesel engines installed on this ship are in accordance with the requirements of regulation 13, as indicated:

Applicable regulation of MARPOL Annex VI (NTC = NO_X Technical Code 2008) (AM = Approved Method)			Engine #1	Engine #2	Engine #3	Engine #4	Engine #5	Engine #6
1	Manufacturer and model							
2	Serial number							
3	Use (applicable application cycle(s) – NTC 3.2)							
4	Rated power (kW) (NTC 1.3.11)							
5	Rated speed (RPM) (NTC 1.3.12)							
6	Identical engine installed ≥ 1/1/2000 exempted by 13.1.1.2		☐	☐	☐	☐	☐	☐
7	Identical engine installation date (dd/mm/yyyy) as per 13.1.1.2							
8a	Major Conversion (dd/mm/yyyy)	13.2.1.1 & 13.2.2						
8b		13.2.1.2 & 13.2.3						
8c		13.2.1.3 & 13.2.3						
9a	Tier I	13.3	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9b		13.2.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9c		13.2.3.1	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9d		13.2.3.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9e		13.7.1.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10a	Tier II	13.4	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10b		13.2.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10c		13.2.2 (Tier III not possible)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10d		13.2.3.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10e		13.5.2 (Exemptions)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10f		13.7.1.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
11a	Tier III (ECA-NOx only)	13.5.1.1	☐	☐	☐	☐	☐	☐
11b		13.2.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
11c		13.2.3.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
11d		13.7.1.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
12	AM*	installed	☐	☐	☐	☐	☐	☐
13		not commercially available at this survey	☐	☐	☐	☐	☐	☐
14		not applicable	☐	☐	☐	☐	☐	☐

* Refer to the 2014 Guidelines on the approved method process (resolution MEPC.243(66)).”

6 Paragraph 2.5 is replaced by the following paragraph:

"2.5 Shipboard incineration (regulation 16)

The ship has an incinerator:

.1 installed on or after 1 January 2000 that complies with:

.1 resolution MEPC.76(40), as amended * □
.2 resolution MEPC.244(66) □

.2 installed before 1 January 2000 that complies with:

.1 resolution MEPC.59(33), as amended ** □
.2 resolution MEPC.76(40), as amended * □"

---

* As amended by resolution MEPC.93(45).
** As amended by resolution MEPC.92(45)."

ΑΠΟΦΑΣΗ MEPC.258(67)

Υιοθετήθηκε στις 17 Οκτωβρίου 2014

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ 1997 ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΡΥΠΑΝΣΗΣ ΑΠΟ ΠΛΟΙΑ 1973, ΟΠΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΜΕ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 1978 ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΑΥΤΗ.

Τροποποιήσεις στο Παράρτημα VI της Δ.Σ.MARPOL

(Τροποποιήσεις στους Κανονισμούς 2 και 13 καθώς και στο Συμπλήρωμα του ΔΠΠΡΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ το Άρθρο 38(α) της Σύμβασης για το Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό σχετικά με τα καθήκοντα της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος, που της ανατέθηκαν με διεθνείς συμβάσεις για την πρόληψη και τον έλεγχο της θαλάσσιας ρύπανσης,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ το Άρθρο 16 της Διεθνούς Σύμβασης για την Πρόληψη της Ρύπανσης από Πλοία 1973 («η Σύμβαση 1973»), το άρθρο VI του Πρωτοκόλλου 1978 σχετικά με τη Διεθνή Σύμβαση για την Πρόληψη της Ρύπανσης από Πλοία 1973 («το Πρωτόκολλο 1978») και το άρθρο 4 του Πρωτοκόλλου 1997 για τη τροποποίηση της Διεθνούς Σύμβασης για την Πρόληψη της Ρύπανσης από Πλοία 1973, όπως τροποποιήθηκε με το Πρωτόκολλο 1978 σε αυτή («το Πρωτόκολλο 1997»), που ορίζουν από κοινού τη διαδικασία τροποποίησης του Πρωτοκόλλου 1997 και αναθέτουν στο αρμόδιο σώμα του Οργανισμού το καθήκον της εξέτασης και υιοθέτησης τροποποιήσεων στη Σύμβαση 1973, όπως τροποποιήθηκε με τα Πρωτόκολλα 1978 και 1997,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ΕΠΙΣΗΣ ότι, με το Πρωτόκολλο 1997, το Παράρτημα VI με τίτλο Κανονισμοί για την Πρόληψη Ατμοσφαιρικής Ρύπανσης από Πλοία προστέθηκε στη Σύμβαση 1973,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ότι το αναθεωρημένο Παράρτημα VI, το οποίο υιοθετήθηκε με την απόφαση MEPC.176(58), τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2010,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΛΑΒΕΙ ΥΠΟΨΗ το σχέδιο τροποποιήσεων στο αναθεωρημένο Παράρτημα VI σχετικά με τις μηχανές αποκλειστικής καύσης αερίων καυσίμων,

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο 16 (2) (δ) της Σύμβασης 1973, τις τροποποιήσεις του Παραρτήματος VI της Σύμβασης 1973, το κείμενο των οποίων παρατίθεται ως παράρτημα της παρούσας απόφασης

2. ΟΡΙΖΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο 16 (2) (στ) (iii) της Σύμβασης 1973, ότι οι τροποποιήσεις θα θεωρούνται ότι έγιναν αποδεκτές την 1η Σεπτεμβρίου 2015, εκτός αν, πριν από αυτή την ημερομηνία, όχι λιγότερο του ενός τρίτου των Μερών ή των Μερών των οποίων ο συνδυασμένος εμπορικός στόλος αποτελεί όχι λιγότερο του 50% της παγκόσμιας χωρητικότητας του εμπορικού στόλου, έχουν διαβιβάσει στον Οργανισμό την αντίρρησή τους στις τροποποιήσεις

3. ΚΑΛΕΙ τα Μέρη να σημειώσουν ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 (2) (ζ) (ii) της Σύμβασης 1973, οι εν λόγω τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ την 1η Μαρτίου 2016 κατά την αποδοχή τους σύμφωνα με την παράγραφο 2 πιο πάνω

4. ΖΗΤΑ από το Γενικό Γραμματέα, σε συμμόρφωση με το άρθρο 16 (2) (ε) της Σύμβασης 1973, να διαβιβάσει σε όλα τα Μέρη της Σύμβασης 1973, όπως τροποποιήθηκε από τα Πρωτόκολλα του 1978 και του 1997, πιστοποιημένα αντίγραφα της παρούσας απόφασης και το κείμενο των τροποποιήσεων που περιέχεται στο Παράρτημα

5. ΖΗΤΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ από το Γενικό Γραμματέα να διαβιβάσει στα Μέλη του Οργανισμού που δεν είναι Μέρη στη Σύμβαση 1973, όπως τροποποιήθηκε από τα Πρωτόκολλα του 1978 και του 1997,αντίγραφα της παρούσας απόφασης και του Παραρτήματός της.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI ΤΗΣ ΔΣ MARPOL

(Τροποποιήσεις στους Κανονισμούς 2 και 13 καθώς και στο Προσάρτημα I)

Κεφάλαιο 1

Γενικά

Κανονισμός 2

Ορισμοί

1 Ο ορισμός «καύσιμο πετρέλαιο» στην παράγραφο 9 αντικαθίσταται από τον εξής ορισμό:

«Καύσιμο πετρέλαιο σημαίνει οποιοδήποτε καύσιμο παραδίδεται και προορίζεται για τους σκοπούς της πρόωσης ή της λειτουργίας του πλοίου, συμπεριλαμβανομένων του αερίου, των αποσταγμάτων και των υπολειμμάτων καυσίμου.»

2 Ο ορισμός «ναυτική μηχανή diesel» της παραγράφου 14 αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

«Ναυτική μηχανή diesel σημαίνει οποιαδήποτε εμβολοφόρα μηχανή εσωτερικής καύσης που λειτουργεί με υγρά ή διπλά καύσιμα, στην οποία εφαρμόζεται ο Κανονισμός 13 αυτού του Παραρτήματος, συμπεριλαμβανομένων των σύνθετων /ενισχυτικών συστημάτων, αν υπάρχουν. Επιπρόσθετα, μια μηχανή καύσης αερίου που είναι εγκατεστημένη σε πλοίο το οποίο έχει κατασκευαστεί την ή μετά από την 1η Μαρτίου 2016 ή μια μηχανή αντικατάστασης με καύση αερίου πρόσθετης ή μη ταυτόσημης αντικατάστασης που έχει εγκατασταθεί την ή μετά από αυτήν την ημερομηνία θεωρείται επίσης ως ναυτική μηχανή diesel.»

Κεφάλαιο 3

Απαιτήσεις για τον έλεγχο των εκπομπών από τα πλοία

Κανονισμός 13
Οξείδια του Αζώτου (NOx)

3 Η παράγραφος 7.3 αντικαθίσταται από την ακόλουθη παράγραφο:

«7.3 Όσον αφορά σε πλοίο με ναυτική μηχανή diesel με απόδοση ισχύος άνω των 5.000 kW και εκτόπισμα ανά κύλινδρο ίσο με ή πάνω από 90 λίτρα εγκατεστημένη επί του πλοίου που έχει κατασκευαστεί την ή μετά την 1η Ιανουαρίου 1990, αλλά πριν την 1η Ιανουαρίου 2000, το Διεθνές Πιστοποιητικό Πρόληψης Ρύπανσης του Αέρα για ναυτική μηχανή diesel για την οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 7.1 αυτού του κανονισμού, αναφέρει ένα από τα εξής:

.1 μια εγκεκριμένη μέθοδος έχει εφαρμοσθεί σύμφωνα με την παράγραφο 7.1.1 αυτού του κανονισμού,

.2 η μηχανή έχει πιστοποιηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 7.1.2 αυτού του κανονισμού,

.3 μια εγκεκριμένη μέθοδος δεν είναι εμπορικά διαθέσιμη, όπως περιγράφεται στην υποπαράγραφο 7.2 αυτού του κανονισμού, ή

.4 μια εγκεκριμένη μέθοδος δεν εφαρμόζεται.»

Προσάρτημα Ι

Τύπος Διεθνούς Πιστοποιητικού Πρόληψης Ρύπανσης του Αέρα (Κανονισμός 8)

Συμπλήρωμα στο Διεθνές Πιστοποιητικό Πρόληψης Ρύπανσης του Αέρα (ΔΠΠΡΑ)

4 Η υποσημείωση σχετικά με την παράγραφο 1.4 αντικαθίσταται από την ακόλουθη υποσημείωση:

«* Συμπληρώνεται μόνο για πλοία που έχουν κατασκευαστεί την ή μετά την 1η Ιανουαρίου 2016 που είναι ειδικά σχεδιασμένα και χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για σκοπούς αναψυχής και για τα οποία, σύμφωνα με τον Κανονισμό 13.5.2.1 ή τον Κανονισμό 13.5.2.3, δεν εφαρμόζονται τα όρια εκπομπών NO_x του κανονισμού 13.5.1.1.»

5 Η παράγραφος 2.2.1 αντικαθίσταται με την ακόλουθη παράγραφο:

«2.2.1 Οι ακόλουθες ναυτικές μηχανές diesel που είναι εγκατεστημένες σε αυτό το πλοίο, συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού 13 ως εξής:

Εφαρμοζόμενος Κανονισμός του Παραρτήματος VI της MARPOL (NTC = Τεχνικός Κώδικας NOx 2008) (EM = Εγκεκριμένη Μέθοδος)		Μηχανή #1	Μηχανή #2	Μηχανή #3	Μηχανή #4	Μηχανή #5	Μηχανή #6
1	Κατασκευαστής και τύπος						
2	Σειριακός αριθμός						
3	Χρήση [εφαρμοζόμενος (εφαρμοζόμενοι) κύκλος (κύκλοι) εφαρμογής – NTC 3.2]						

4	Ονομαστική ισχύς (kW) (NTC 1.3.11)							
5	Ονομαστική ταχύτητα (RPM) (NTC 1.3.12)							
6	Ταυτόσημη μηχανή εγκατασταθείσα ≥ 1/1/2000 εξαιρούμενη από 13.1.1.2		☐	☐	☐	☐	☐	☐
7	Ημερομηνία Εγκατάστασης ταυτόσημης μηχανής (ηη/μμ/εεεε) σύμφωνα με 13.1.1.2							
8α	Μετασκευή Ευρείας Εκτάσεως (ηη/μμ/εεεε)	13.2.1.1 & 13.2.2						
8β		13.2.1.2 & 13.2.3						
8γ		13.2.1.3 & 13.2.3						
9α	Βαθμίδα I	13.3	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9β		13.2.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9γ		13.2.3.1	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9δ		13.2.3.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9ε		13.7.1.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10α	Βαθμίδα II	13.4	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10β		13.2.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10γ		13.2.2 (Βαθμίδα III μη εφικτή)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10δ		13.2.3.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10ε		13.5.2 (Εξαιρέσεις)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10στ		13.7.1.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
11α	Βαθμίδα III (ECA-NOx μόνο)	13.5.1.1	☐	☐	☐	☐	☐	☐
11β		13.2.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
11γ		13.2.3.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
11δ		13.7.1.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
12	EM	Εγκατεστημένη	☐	☐	☐	☐	☐	☐
13		Δεν διατίθεται στο εμπόριο σε αυτήν την επιθεώρηση	☐	☐	☐	☐	☐	☐
14		Δεν εφαρμόζεται	☐	☐	☐	☐	☐	☐

- Ανατρέξτε στις Οδηγίες 2014 για τη διαδικασία εγκεκριμένης μεθόδου (Απόφαση MEPC.243(66))

6 Η παράγραφος 2.5 αντικαθίσταται από την ακόλουθη παράγραφο:

«2.5 Αποτέφρωση στο πλοίο (κανονισμός 16)

Το πλοίο διαθέτει έναν αποτεφρωτήρα:

.1 εγκατεστημένο την ή μετά την 1η Ιανουαρίου 2000 που συμμορφώνεται με:
1. την απόφαση MEPC.76(40), όπως αυτή έχει τροποποιηθεί * ☐
2. την απόφαση MEPC.244(66) ☐

.2 εγκατεστημένο πριν την 1η Ιανουαρίου 2000 που συμμορφώνεται με:
1. την απόφαση MEPC.59(33), όπως αυτή έχει τροποποιηθεί ** ☐
2. την απόφαση MEPC.76(40), όπως αυτή έχει τροποποιηθεί* ☐»

* Όπως αυτή τροποποιήθηκε από την Απόφαση MEPC. 93 (45)
** Όπως αυτή τροποποιήθηκε από την Απόφαση MEPC. 92 (45).»

Άρθρο δεύτερο

1. Η ισχύς της παρούσης απόφασης αρχίζει την 1η Μαρτίου 2016, ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή των τροποποιήσεων του Παραρτήματος του Πρωτοκόλλου 1997 της Δ.Σ. MARPOL που περιέχονται στην Απόφαση MEPC.258(67) του IMO.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 29 Ιουνίου 2015

Οι Γενικοί Γραμματείς των Υπουργείων

Οικονομίας, Υποδομών, Ναυτιλίας και Τουρισμού
ΜΑΝΟΥΣΟΣ ΜΑΝΟΥΣΑΚΗΣ

Εξωτερικών
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΟΠΟΥΛΟΣ

Αριθμ. 2263.1-2/65/15 (3)

Αποδοχή τροποποιήσεων στο Παράρτημα του Πρωτοκόλλου του 1978 που σχετίζεται με τη Διεθνή Σύμβαση για την πρόληψη της Ρύπανσης από πλοία, 1973 - Τροποποιήσεις στο Παράρτημα Ι της Δ.Σ. MARPOL (Τροποποιήσεις στον Κανονισμό 43).

ΟΙ ΓΕΝΙΚΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΕΙΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις:

α) της παραγράφου 2 του άρθρου τρίτου του Ν. 1269/1982 (Α΄ 89), με τον οποίο κυρώθηκε η Διεθνής Σύμβαση «πρόληψη της ρύπανσης της θάλασσας από πλοία, 1973 και του Πρωτοκόλλου του 1978» MARPOL 73/78, όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο δεύτερο του Ν. 3104/2003 (Α΄ 28).

β) του Π.δ. 27/2007 (Α' 19) «Αποδοχή τροποποιήσεων στα Παραρτήματα του Πρωτοκόλλου του 1978 αναφορικά με τη διεθνή Σύμβαση για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία, 1973 (Αναθεωρημένα Παραρτήματα Ι και ΙΙ της Δ.Σ. MARPOL 73/78)».

γ) Της ΚΥΑ 531.4-3/2012/19-01-2012 (Β' 186) «Αποδοχή τροποποιήσεων στο Παράρτημα Ι του Πρωτοκόλλου του 1978 σχετικά με την Διεθνή Σύμβαση για την πρόληψη της Ρύπανσης από πλοία, 1973 (Προσθήκη νέου κεφαλαίου 9 στο Παράρτημα Ι της Δ.Σ. MARPOL)».

δ) Του Ν. 3922/2011 «Σύσταση Αρχηγείου Λιμενικού Σώματος - Ελληνικής Ακτοφυλακής και άλλες διατάξεις» (Α΄ 35), όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.

ε) Του άρθρου 5 του Π.δ. 85/2012 «Ίδρυση και μετονομασία Υπουργείων, μεταφορά και κατάργηση υπηρεσιών» (Α΄ 141), όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 του Π.δ. 94/2012 (Α΄ 149) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 3 του Π.δ. 98/2012 (Α΄ 160).

στ) Του άρθρου 90 του «Κώδικα νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά Όργανα» που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του Π.δ. 63/2005 (Α΄ 98).

ζ) Του Ν. 4150/2013 «Ανασυγκρότηση του Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου και άλλες διατάξεις» (Α΄ 102), όπως ισχύει.

η) Της ΚΥΑ 531.4-3/2013/3052 «Μεταβίβαση αρμοδιότητος έκδοσης αποφάσεων στους Γενικούς Γραμματείς των Υπουργείων Εξωτερικών και Ναυτιλίας κ αι Αιγαίου» (Β΄ 1957).

θ) Του Άρθρου 24 παρ. 4.(β) του Π.δ. 103/2014 «Οργανισμός Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου» (Α΄ 170).

ι) Του Π.δ. 24/2015 «Σύσταση και μετονομασία Υπουργείων, μεταφορά της Γενικής Γραμματείας Κοινωνικών Ασφαλίσεων» (Α΄ 20).

2. Την απόφαση MEPC.256(67) της 17ης Οκτωβρίου 2014 της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος (MEPC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO) «Τροποποιήσεις στο Παράρτημα του Πρωτοκόλλου του 1978 που σχετίζεται με τη Διεθνή Σύμβαση για την πρόληψη της Ρύπανσης από πλοία, 1973 - Τροποποιήσεις στο Παράρτημα Ι της Δ.Σ. MARPOL (Τροποποιήσεις στον Κανονισμό 43)».

3. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της απόφασης αυτής δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

Άρθρο Πρώτο

1. Γίνονται αποδεκτές οι τροποποιήσεις του Παραρτήματος Ι της Δ.Σ. MARPOL, όπως αναφέρονται στην απόφαση MEPC.256(67) της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος του IMO.

2. Το κείμενο της αποφάσεως της παραγράφου 1 σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και μεταφρασμένο στην ελληνική γλώσσα, παρατίθεται κατωτέρω.

3. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του αγγλικού και του ελληνικού κειμένου των ως άνω αποφάσεων, υπερισχύει το αγγλικό.

RESOLUTION MEPC.256(67)

Adopted on 17 October 2014

AMENDMENT TO THE ANNEX OF THE PROTOCOL OF 1978 RELATING TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973

Amendment to MARPOL Annex I

(Amendment to regulation 43)

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Marine Environment Protection Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution from ships,

NOTING article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 ("1973 Convention") and article VI of the Protocol of 1978 relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 ("1978 Protocol") which together specify the amendment procedure of the 1978 Protocol and confer upon the appropriate body of the

Organization the function of considering and adopting amendments to the 1973 Convention, as modified by the 1978 Protocol (MARPOL),

HAVING CONSIDERED proposed amendments to Annex I of MARPOL, concerning the carriage of heavy grade oil as ballast on ships operating in the Antarctic area,

1 ADOPTS, in accordance with article 16(2)(d) of the 1973 Convention, amendments to Annex I of MARPOL, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of the 1973 Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 September 2015 unless, prior to that date, not less than one third of the Parties or Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the Organization their objection to the amendments;

3 INVITES the Parties to note that, in accordance with article 16(2)(g)(ii) of the 1973 Convention, the said amendments shall enter into force on 1 March 2016 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4 REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article 16(2)(e) of the 1973 Convention, to transmit to all Parties to MARPOL, certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex;

5 REQUESTS FURTHER the Secretary-General to transmit to the Members of the Organization which are not Parties to MARPOL copies of the present resolution and its annex.

ANNEX

AMENDMENT TO MARPOL ANNEX I

(Amendment to regulation 43)

Annex I
Regulations for the prevention of pollution by oil

Chapter 9
Special requirements for the use or carriage of oils in the Antarctic area

Regulation 43
Special requirements for the use or carriage of oils in the Antarctic area

In the chapeau of paragraph 1, between the words "the carriage in bulk as cargo" and "or carriage", insert:

", use as ballast,"

ΑΠΟΦΑΣΗ MEPC.256(67)

Υιοθετήθηκε την 17η Οκτωβρίου 2014

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΤΟΥ 1978 ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΡΥΠΑΝΣΗΣ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ ΑΠΟ ΠΛΟΙΑ, 1973

Τροποποιήσεις στο Παράρτημα Ι της Δ.Σ. MARPOL

(Τροποποιήσεις στο Κανονισμό 43)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ το Άρθρο 38(α) της Σύμβασης του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού σχετικά με τις αρμοδιότητες της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος οι οποίες της παραχωρήθηκαν από τις διεθνείς συμβάσεις, για την πρόληψη και τον έλεγχο της θαλάσσιας ρύπανσης από πλοία ,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ το άρθρο 16 της Διεθνούς Σύμβασης για την Πρόληψη της Ρύπανσης από Πλοία, 1973 («Σύμβαση 1973») και το άρθρο VI του Πρωτοκόλλου του 1978 που έχει σχέση με τη Διεθνή Σύμβαση για την Πρόληψη Ρύπανσης από Πλοία, 1973 («Πρωτόκολλο 1978»), τα οποία από κοινού ορίζουν τη διαδικασία τροποποίησης του Πρωτοκόλλου 1978 και αναθέτουν στο αρμόδιο όργανο του Οργανισμού την αρμοδιότητα εξέτασης και υιοθέτησης τροποποιήσεων στη Σύμβαση 1973, όπως αυτή τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο 1978 (MARPOL).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙ τις προτεινόμενες τροποποιήσεις στο Παράρτημα Ι της MARPOL, που αφορούν τη μεταφορά πετρελαίου βαρέων κλασμάτων ως έρμα από πλοία που πλέον στην περιοχή της Ανταρκτικής.

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(δ) της Σύμβασης 1973, τις τροποποιήσεις στο Παράρτημα Ι της Δ.Σ. MARPOL, το κείμενο των οποίων παρατίθεται στο Παράρτημα στη παρούσα Απόφαση

2. ΟΡΙΖΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο 16(2) (στ) (iii) της Σύμβασης 1973, ότι οι τροποποιήσεις θα θεωρούνται ότι έχουν γίνει αποδεκτές την 1η Σεπτεμβρίου 2015, εκτός εάν, πριν από την ημερομηνία αυτή, όχι λιγότερο από το ένα τρίτο των Μερών ή των Μερών των οποίων η συνολική χωρητικότητα των εμπορικών τους στόλων αποτελεί όχι λιγότερο από το πενήντα τοις εκατό της ολικής χωρητικότητας του παγκόσμιου εμπορικού στόλου, έχουν γνωστοποιήσει στον Οργανισμό την αντίρρησή τους στις τροποποιήσεις,

3. ΚΑΛΕΙ τα Μέρη να λάβουν υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(ζ) (ii) της Σύμβασης 1973, οι αναφερόμενες τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ την 1η Μαρτίου 2016 μετά την αποδοχή τους σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 2,

4. ΖΗΤΑ, ο Γενικός Γραμματέας, σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(ε) της Σύμβασης 1973, να διαβιβάσει σε όλα τα Μέρη της MARPOL πιστοποιημένα αντίγραφα της παρούσας απόφασης καθώς και το κείμενο των τροποποιήσεων που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα αυτής,

5. ΖΗΤΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ, ο Γενικός Γραμματέας να διαβιβάσει στα Μέλη του Οργανισμού, τα οποία δεν είναι Μέρη στη MARPOL, αντίγραφα της παρούσας απόφασης και του Παραρτήματος αυτής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I ΤΗΣ Δ.Σ. MARPOL
(Τροποποιήσεις στο Κανονισμό 43)

Παράρτημα I
Κανονισμοί για την πρόληψη ρύπανσης από πετρέλαιο

Κεφάλαιο 9
Ειδικές απαιτήσεις για τη χρήση ή μεταφορά πετρελαίου στην περιοχή της Ανταρκτικής

Κανονισμός 43
Ειδικές απαιτήσεις για τη χρήση ή μεταφορά πετρελαίου στην περιοχή της Ανταρκτικής

Στην εισαγωγική φράση της παραγράφου 1, μεταξύ των λέξεων «η μεταφορά χύμα ως φορτίου» και «ή μεταφορά» προστίθεται «, χρήση ως έρματος,».

Άρθρο δεύτερο

1. Η θέση σε εφαρμογή των τροποποιήσεων της απόφασης ΜΕΡC.256(67) που υιοθετήθηκε την 17η Οκτωβρίου 2014, αρχίζει την 1η Μαρτίου 2016. Ως εκ τούτου, η ισχύς της παρούσης απόφασης αρχίζει την 1η Μαρτίου 2016.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 29 Ιουνίου 2015

Οι Γενικοί Γραμματείς των Υπουργείων

Οικονομίας, Υποδομών, Ναυτιλίας και Τουρισμού
ΜΑΝΟΥΣΟΣ ΜΑΝΟΥΣΑΚΗΣ

Εξωτερικών
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α΄	225 €
Β΄	320 €
Γ΄	65 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Δ΄	160 €
Α.Α.Π.	160 €
Ε.Β.Ι.	65 €
Α.Ε.Δ.	10 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	2.250 €
Δ.Δ.Σ.	225 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €
Ο.Π.Κ.	-

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής.
- Το ποσό υπέρ ΤΑ.Π.Ε.Τ. (5% επί του ποσού συνδρομής), καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρίζονται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: τηλ.: 210 8220885.

Τα φύλλα όλων των τευχών της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως διατίθενται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

Ηλεκτρονική Διεύθυνση: http://www.et.gr - e-mail: webmaster.et@et.gr

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:30

02014381007150020

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004